



Ýermeýa pygamberiň agysy

Giriş

Bu kitap ýewreý dilinde «Nädip?» diýmegi aňladýar, ýöne beýan edýän wakalaryna görä *Ýermeýanyň agysy* diýip atlandyrylýar. Kitaby kimiň ýazandygy anyk mälim bolmasa-da, ony Ýermeýa pygamber ýazypdyr diýip hasaplaýarlar. Taryhy wakalaryň beýanyna görä, b. e. öň 586-njy ýylda, ýagny Iýerusalimiň weýran edilen wagtynda Ýermeýa pygamber şol ýerdedi. Bu bolsa kitap Ýermeýa pygamber tarapyndan ýazylandyr diýip pikir etmäge doly esas berýär. Mukaddes Ýazgylarda ahy-nalalar diňe «Ýermeýanyň agysynda» däl, eýsem «Mezmurlar» kitabynda hem köp beýan edilendir.

Kitap goşgy görnüşinde ýazylandyr. Bu goşgular şygryýetiň ýörite tärinde düzülip, her setiri ýa-da her bendiniň setirleri elipbiý tertibin-

de gelýän harpdan başlanýar. Şeýle tärde düzülen goşgynyň setirleriniň başky harplary ýokardan aşak okalanda haýsydyr bir sözi ýa-da jümläni düzýär. Ýewreý elipbiýiniň birinji harplary א (alef) we ב (bet) harplary bolup, ol jemi 22 harpdan ybaratdyr. Kitapda aýatlaryň haýsy harpdan başlanýandygyny görkezmek üçin, goşmaça sözbaşylar ýewreý elipbiýiniň harplary bilen aňladylandyr. Üçünji ahy-nala (3-nji bap) 66 aýatdan ybarat bolansoň, 3 aýat alef-den, 3 aýat bet-den we şoňa meňzeş tertipde başlanýar. Bu ahy-nala kitabyň ortasynda ýerleşip, aýatlarynyň 3 esse köp bolmagy onuň aýratyn nygtalmagyna ýardam edýär. Akrogoşgy – setirleriniň başky harplary ýokardan aşak okalanda haýsydyr bir sözi ýa-da jümläni düzýän goşgy.

Mazmuny

| | |
|-------------------------------|--------|
| Iýerusalimiň ahy-nalasy | 1:1-22 |
| Iýerusalimiň jezasy | 2:1-22 |
| Jeza we umyt | 3:1-66 |
| Iýerusalim ýykylýar | 4:1-22 |
| Rehimdarlyk üçin dileg | 5:1-22 |

1-nji bap

Iýerusalimiň ahy-nalasy

Alef

¹ Wah, öň adamdan doly şäher,
indi ýalňyz boşap galdy!
Milletler arasynda beýik bolan
indi dul hatyna meňzäp galdy!
Öň welaýatlaryň melikesi bolan,
indi gyrnaga öwrüldi!

Bet

² Gijesine zar-zar aglaýar,
ýañaklarynda gözýaşı.
Oýnaşlaryndan
köşeşdirýän ýok ony.
Ähli dostlary haýynlyk edip,
oňa duşman boldular.

Gimel

³ Ýahuda köp hasrat we agyr
zähmet çekdi,
indi bolsa ýesir edip äkidildi.
Ol milletler arasynda ýaşaýar.
Ol hiç bir dynçlyk tapman,
betbagtlyga uçranynda,
kowguçylarynyň eline düşdi.

Dalet

⁴ Siona ^a barýan ýollar ýas baglaýar,
çünki baýramçylygyna gelyän ýok.
Ähli derwezeleri çolaryp galan,
ruhanlary ahy-nala çekýär.
Gaýgy-hasrat çekýär ýaş gyzlary,
özi hem gam-gussa batýar.

He

⁵ Ýagylary hökümdar bolýar,
duşmanlary rowaçlanýar.

Ýazygynyň agyrdygy üçin Reb
bu hasraty çekdirdi Siona.
Duşmanyň öňüne salnyp,
çaгалary sürgün edildi onuň.

Waw

⁶ Sion gyzynyň ^b ähli şan-şöhraty
gaçdy.
Ýolbaşçylary öri tapmaýan
keýik kimindi,
kowguçylardan gaçmaga
mejallary ýokdy.

Zayin

⁷ Hasratly hem sergezdanlyk
gününde Iýerusalim
öňki günlerdäki eýe bolan
baýlygyny ýatlaýar.
Halky duşmanyň eline düşende,
hiç kim oňa kömek etmedi.
Ol ýer bilen ýegsan bolanda,
duşmany üstünden güldi.

Het

⁸ Iýerusalim agyr günä etdi,
şeydip, ol gülki boldy.
Öňki sylaýanlar ýalaňaçlygyny
görüň,
indi ony ýigrenýärler.
Munuň üçin onuň özi ah çekip,
hemmelerden ýüzüni gizleýär.

Tet

⁹ Iýerusalimiň ahlaksyzlygy
etegindedi,
gelejegi hakda pikir etmedi.
Onuň ýykylyşy aýyrgançdy,
oňa teselli berýän ýokdy.
«Ýa Reb, agyr halyma nazar sal,
çünki duşman üstün çykdy!»

^a 1:4 Sion – bu Iýerusalim şäheriniň beýleki ady. Sözlüğe seret.

^b 1:6 Sion gyzý – bu ysraýyl halky diýmekdir. Sözlüğe seret.

Ýod

¹⁰ Duşman onuň iň gymmatly
zatlaryna el urdy,
milletlere ybadathana girmegi
gadagan etseň-de,
Iýerusalim olaryň
girýändiklerini gördi.

Kaf

¹¹ Bir döwüm çörek gözläp,
bütün halky ah çekýär;
täzeden güýje girmek üçin,
hazynalaryny iýmite berýär.
«Ýa Reb, ine, halyma seret,
men nähili dereksiz boldum.

Lamed

¹² Eý, öteğçiler, siziň üçin bu hiç
zatmy?
Ine, halymy görüň,
heý-de, meniň başymdan inen
gam-gussa ýaly gam-gussa
barmy?
Reb gazapdan dolup lowlan günü
bu hasraty çekdirdi maňa.

Mem

¹³ Ýokardan ot iberip,
süňklerimi köýdürdi;
aýagyma duzak gurup,
meni arkan agdardy;
meni weýran edip,
bütün gün tapdan düşürdi.

Nun

¹⁴ Günälerim boýuntyrygyma
baglandy,
Rebbiň Öz eli bilen işilip,
meniň boýnumdan asyldy,
Ol güýjümi tüketdi;
Taňry meni garşy durup bilmedik
duşmanlarymyň eline berdi.

Sameh

¹⁵ Terk etdi Taňrym ähli
urşujylarymy,
goşun çagyrdy gyrmak üçin
ýigitlerimi.
Taňry Ýahuda boý gyzyny
üzüm sykýan dek sykyp ýençdi.

Ğayin

¹⁶ Men bular üçin aglaýaryn,
gözýaşlarym sil bolup akýar.
Janyma aram berýän ýok,
teselli beriji menden uzakda.
Çagalarym derbi-dagyn edildi,
çünki duşman üstün çykdy».

Pe

¹⁷ Sion elini uzadýar,
emma oňa teselli berýän ýok.
Ýakuba duşman boluň diýip,
Reb emr etdi goňşy halklara.
Iýerusalim olaryň arasynda
murdar zada öwrüldi.

Tsadi

¹⁸ Reb adyldyr,
men bolsa buýrugyna garşy
çykdy, emma siz, eý, bütün halklar, gulak
goýuň,
meniň çekýän derdimi görüň;
sürgün edildi ýaş gyzdyr
ýigitlerim.

Şof

¹⁹ Oýnaşlarymy çagyrdym,
emma olar meni aldawa
saldylar.
Ruhanylarym we ýaşulularym
täzeden güýje girmek üçin
özlerine iýmit gözleşmäkçiler,
şäherde heläk boldular.

Reş

²⁰ Seret, ýa Reb, nähili ejir çekýän,
içim ýanýar,
ýüregim çat açýar,
çünki Saňa garşy baş galdyrdym.
Daşarda gylç gyrýar,
içerde ölüm höküm sürýär.

Şin

²¹ Olar ahy-nalamy eşitdiler,
emma maňa teselli berýän ýok.
Jebrimi ähli duşmanlarym eşitdi,
Seniň muny edeniňe şatlandylar.
Ygılan eden günüňi getir,
olar-da meniň ýaly bolsunlar.

Taw

²² Ähli pislikleri Saňa aýan bolsun;
tutuş ýazyklarym sebäpli
maňa näme eden bolsaň,
olara hem şony etgin.
Ahy-nalam köpdür,
ýüregim tapdan düşendir.

2-nji bap

Iýerusalimiň jezasy

Alef

¹ Wah, Taňry gazap atyna
atlanyp-ha,
Sion gyzyny gara buluda
gaplady-la!
Ol Ysraýylyň gözelligini
gökden ýere taşlady.
Ol gahary gelen günü Öz
aýagynyň kürsüsini terk etdi.

Bet

² Taňry Ýakubyň ähli mekanyňy
weýran etdi
hiç rehimdarlyk etmedi.
Ýahuda gyzynyň galalaryny ýykdy

gahar-gazaby ýatmady.
Patyşalygyny hem
hökümdarlaryny
masgaralap, ýer bilen ýegsan etdi.

Gimel

³ Çogýan gahary bilen
Ysraýylyň ähli güýjüni ýok etdi.
Duşman çozanda sag elini yza
çekdi.
Daş-töweregini oda berip,
alawly ot kimin Ýakubyň
ýurduny ýakdy.

Dalet

⁴ Duşman kimin ýaýyny çekdi,
elini galdyrdy ýagy kimin.
Göz-guwanjymyzyň baryny
öldürdi;
Sion gyzynyň çadyrynyň üstüne
gazabyny ot kimin pürkdi.

He

⁵ Taňry duşman ýaly bolup,
Ysraýyly ýumurdy.
Ähli köşklerini ýykyp,
galalaryny weýran etdi.
Ýahuda gyzynyň ýasdyr
ahy-nalasyňy has-da köpeltti.

Waw

⁶ Ybadathanasyny çatma deý
ýykdy,
halkyň ybadat öýüni
wes-weýran etdi.
Reb Sionda baýramlardyr
Sabat gününü unutdyrdy.
Gahar-gazaba münüp,
patyşany we ruhanyny ret etdi.

Zaýin

⁷ Taňry gurbanlyk sypasyny taşlady,
mukaddes öýüni terk etdi.

Köşkleriniň diwarlaryny
duşmanyň eline berdi.
Rebbiň öýündäki duşmanyň
gykylygy
baýramçylyk gündäki owaza
meñzedi.

Het

⁸ Reb Sion gyzynyň diwaryny
weýran etmegi ýüregine düwdi.
Ölçeg ýüpüni gerip,
ýykmakdan el çekmedi.
Daşky, içki diwar doldy ýas bile,
ikisi-de ýegsan boldy ýer bile.

Tet

⁹ Onuň derwezeleri ýere çökdi;
Reb kiltlerini döwüp ýok etdirdi.
Patyşasy we ýolbaşçylary
ýat milletleriň arasynda galdy.
Indi halka öwüt-nesihat
berilmeýär,
pygamberlerine Rebden görnüş
gelmeýär.

Ýod

¹⁰ Sion gyzynyň ýaşululary
ýerde çök düşüp otyrlar ümsüm.
Jul geýindiler,
başlaryndan sowurdylar gum.
Başlaryny aşak egdiler,
Iýerusalimiň ýaş gyzlary hem.

Kaf

¹¹ Gözlerim ýaş dökmekden küteldi,
içim ýanýar.
Eziz halkymyň weýrançylygy
zerarly
gara bagrym gan bolýar,
çünki şäheriň köçelerinde
çagalardyr bäbekler mejalsyz
ýykylyar.

Lamed

¹² Şäher köçelerinde ýaralanan dek
huşuny ýitirýärler.
«Hany çörek we şerap?» diýip,
ejelerine perýat edýärler.
Olaryň gujagynda jan berýärkä.

Mem

¹³ Men saňa näme diýeýin?
Eý, Iýerusalim gyzy, seni nämä
meñzedeýin?
Eý, Sion boý gyzy,
teselli berer ýaly, seni nämä
deňşdireýin?
Seniň heläkçiligiň deňiz deý ägirt,
kim şypa berer saňa?

Nun

¹⁴ Sen hakda pygamberleriň
galp, manysyz görnüşler
gördüler.
Öňki kaddyňa dikeltmek üçin
etmişiňi ýüzüňe basmadylar.
Gaýtam, seni ýoldan çykarýan
ýalan görnüşler gördüler.

Sameh

¹⁵ Ähli öteçiler saňa el çarpýarlar.
Iýerusalim gyzyna sykylyk
atyp:
«Bütün dünýäň şatlygy, gözellik
görki
diýilýän şäher şumy?» diýişip,
başlaryny ýaýkaýarlar.

Pe

¹⁶ Ähli duşmanlaryň seni
ýaňsylaýarlar,
sykylyk atyp, dişlerini gyjaýarlar.
Olar: «Biz ony ýuwutdyk!
Ine, şudy biziň garaşýan
günümüz.

Ahyry muny-da gördük!» diýip
gygyryşýarlar.

Ğayin

¹⁷ Reb Öz niýetini amala aşyrdy,
owaldan belleýşi ýaly,
Öz sözlerini berjaý etdi.
Seni rehimsizlik bilen heläk
etdi,
şat etdi halyňa duşmanyňy,
ýagylaryňa kuwwat berdi.

Tsadi

¹⁸ Halk Rebbe ýürekden perýat
edýär.
Gije-gündiz gözýaşyň sil bolup
aksyn,
gözleriňiň ýaşı kepemesin,
eý, Sion gyzynyň diwary!

Ƙof

¹⁹ Tur! Gijeki nobat başynda
perýat et!
Ýüregiňi Taňrynyň huzurynda
suw kimin dök!
Her köçäniň başynda açlygyndan
ýykylýan
çagalaryňyň jany üçin eliňi ser
Oňa.

Reş

²⁰ Seret, ýa Reb, halkyňyň halyna
bak!
Kimi beýle güne salanyňy gör!
Aýallar öz dogran eziz çagalaryny
iýsinlermi?
Ruhany we pygamber mukaddes
öýünde öldürilsinmi?

Şin

²¹ Ýaşı-garrysy ýoluň üstünde ýatyr,
gyzlarymdyr ýigitlerimi
gylyçdan geçirdiler.

Gaharyň gelen güni Sen olary
öldürdiň,
rehimsizlik bilen baryny
gyrdyň.

Taw

²² Çar tarapdan maňa howp
salanlary çagyrdyň,
baýramçylyk günündäki kimin
olary üýşürdiň.
Rebbiň gahary gelen güni hiç kim
gaçyp gutulmady,
olaryň arasyndan diri galany
bolmady,
söýüp ulaldan çagalarymy
duşmanym heläk etdi.

3-nji bab

Rebbiň sadyk söýgüsi tükenmezdir

Alef

¹ Hudaýyň gazap taýagyndan
hasrat çeken adam men.
² Ol meni idip,
yşyksyz tüm garaňkylyga
getirdi.
³ Ol bütün gün gaýta-gaýta
garşyma elini galdyrdy.

Bet

⁴ Etimi, hamymy çüýrettdi,
sünklerimi döwüp taşlady.
⁵ Üstüme çozup, daşymy gabady,
başyma hasrat hem dert saldy.
⁶ Bireýýäm ölenler kimin
meni garaňkylykda ýaşatdy.

Gimel

⁷ Gaçmaz ýaly daşyma diwar aýlady,
boýnuma agyr zynjyrlar saldy.
⁸ Perýat edip, kömege çagyranymda,
Ol dilegime gulak salmady.

⁹ Ýonma daşlar bilen ýolumy
ýapdy,
ýodalarymy egreltdi.

Dalet

¹⁰ Hudaý meni peýleýän aýydyr,
bukuda ýatan arslandyr.
¹¹ Ýolumdan azaşdyryp parçalady,
halys sandan çykardy.
¹² Ol ýaýyny çekdi,
meni okuna nyşan edindi.

He

¹³ Sagdagyndaky oklary atyp,
bagrymy deşdi.
¹⁴ Men ähli halkyma gülki boldum,
günuzyn olaryň aýdymy
boldum.
¹⁵ Ol meni hasratdan doýrup,
ýowşanyň aýy suwuny içirdi.

Waw

¹⁶ Çagyl bilen dişlerimi owratdy,
kül içinde depip, dyza çökdürdi.
¹⁷ Meniň janym rahatlygy unutdy,
şatlygyň nämedigini ýatdan çykdy.
¹⁸ Özüme diýdim: «Jandan el
üzdüm,
Rebbe bolan ähli umydym
öçdi».

Zayin

¹⁹ Hasratymdyr sergezdanlygym
hakda oýlansam,
aýy ýowşan bilen zäher-zakgun
içen ýalydyr!
²⁰ Janym muny dyngysyz ýatlaýar,
şonuň üçin ýüregim paralanýar.
²¹ Emma şuny ýatda saklaýan,
şonda ýene-de umyt döreýär:

Het

²² Rebbiň sadyk söýgüsi
tükenmezdir^a,
çünki Onuň rehimdarlygy
bakydyr.
²³ Her säher bular täzelenýär,
Seniň wepadarlygyň beýikdir!
²⁴ Janym diýýär: «Reb meniň
paýymdyr.
Şoňa görä Oňa intizardyryn».

Tet

²⁵ Reb Özüne bil baglaýanlara,
Özüni ýürekden agtarýanlara
ýagşydyr.
²⁶ Rebbiň halas edişine
ümsüm garaşmak gowudyr.
²⁷ Adama boýuntyrýgy
ýaşlykdan götermek gowudyr.

Ýod

²⁸ Ynsan dymyp, ýalňyz otursyn,
çünki boýuntyrýgy dakan Rebbdir.
²⁹ Ýere ýüzin ýykylsın,
belki, umyt bardyr.
³⁰ Özüni urana ýaňagyny tutsun,
masgaralanmaktan doly bolsun.

Kaf

³¹ Çünki Taňry hiç wagt
ömürlük terk etmez.
³² Ol birine hasrat çekdirse-de,
bol merhemetine görä rehim-de
eder.
³³ Hasrat berip, gaýga batyrsa-da,
bulary Ol ýürekden etmez.

Lamed

³⁴ Ýurduň ähli ýesirleri
aýak astynda depelenende,

^a 3:22 *Rebbiň sadyk söýgüsi tükenmezdir* – bu jümle käbir golýazmalarda *Rebbiň söýgüsi sebäpli biz ýok bolup gitmedik* diýip düş gelýär.

- ³⁵ Beýik Hudaýyň huzurynda
ynsan hukuklary kemsidilende,
³⁶ dawada birine adalatsyzlyk edilen
wagty,
Taňry olary görýän dälmidir?

Mem

- ³⁷ Bulary Taňrynyň Özi buýurmasa,
kim buýruk berip ýerine
ýetirderdi?
³⁸ Ýagşylyk hem, ýamanlyk hem
Beýik Hudaýyň agzyndan
çykmaýarmy?
³⁹ Öz günäleri üçin jezasyň alsa,
diri galan adam näme üçin
zeýrensini?

Nun

- ⁴⁰ Geliň, ýollarymyzy synap göreliň,
tâzeden Rebbe gaýdyp baralyň.
⁴¹ Geliň, gökdäki Hudaýa
elimizi-de, ýüregimizi-de
açalyň.
⁴² Biz günä edip baş galdyrdyk,
Sen bizi bagyşlamadyň.

Sameh

- ⁴³ Kowaladyň bizi gazap bilen,
rehimsizlik bilen öldürdiň.
⁴⁴ Özüňi buluda bürediň,
dilegler eşidilmesin diýip.
⁴⁵ Bizi milletler arasynda
syr-süplüğe, zir-zibile öwürdiň.

Pe

- ⁴⁶ Ähli duşmanlarymyz
bizi ýaňsýladylar.
⁴⁷ Üstümize howp we hile,
harabaçylyk we weýrançylyk
abandy.
⁴⁸ Eziz halkymyň heläkçiliginden
ýaña
gözýaşlarym sil bolup akýar.

Ĝayin

- ⁴⁹⁻⁵⁰ Reb gökden aşak nazar salýança,
gözýaşlarym hiç tükenmez, asla
kepemez.
⁵¹ Şäherimdäki gyzlaryň halyna
ýüregim gyýym-gyýymdyr.

Tsadi

- ⁵² Maňa nähak duşman bolanlar
meni guş kimin awlap tutdular.
⁵³ Diriligime çukura taşlap,
üstümden daş okladylar.
⁵⁴ Suwlar depämden aşdy,
«Men heläk boldum» diýdim.

Ķof

- ⁵⁵ Çukuryň düýbünden
Seni çagyrdym, ýa Reb.
⁵⁶ «Gulagyňy dykma, perýadyma
gulak goý»
diýen sözlerimi eşitdiň.
⁵⁷ Seni çagyranymda, ýanyma gelip:
«Gorkma!» diýdiň.

Reş

- ⁵⁸ Eý, Taňry, janymy gutaran
Sensiň,
ömrümi halas eden Sensiň.
⁵⁹ Ýa Reb, maňa edilen
adalatsyzlygy gördüň,
meniň hakymy alyp ber.
⁶⁰ Menden nähili öç alyşlaryny
gördüň,
garşyňa guran dildüwüşüklerini
bildiň.

Şin

- ⁶¹ Ýa Reb, olaryň masgaralaýşyny
eşitdiň,
garşyňa guran dildüwüşüklerini
gördüň.
⁶² Duşmanlarymyň bütin gün meniň
garşyňa

edýän hyşy-wyşylaryny we
hüňürdilerini eşitdiň.

⁶³ Ertirden agşama çenli
men olaryň ýaňsy aýdymy boldum.

Taw

⁶⁴ Olaryň elleri bilen edenlerini
eginleri bilen çekdir, ýa Reb!

⁶⁵ Ýüreklerine howsala sal.
Goý, näletiň olaryň üstünden
insin!

⁶⁶ Gazap bilen kowalap,
gökleriň astyndan olary ýok et,
ýa Reb!

4-nji bap

Iýerusalim ýykyldy

Alef

¹ Wah, altyn nähili garaldy-la!
Sap altyn nähili üýtgedi-le!
Mukaddes daşlar çaşyp ýatyr
her köçäniň başynda.

Bet

² Sionyň jandan eziz çagalary
sap altyndan-da gymmatlydy!
Wah, indi küýzegäriň eliniň işi
gury bir toýna deň bolup galdy!

Gimel

³ Hatda şagallar-da emjek berip,
öz balalaryny emdirýändir,
emma eziz halkym çöl düýeguşy
kimin
çagalaryna rehimsiz boldy.

Dalet

⁴ Süýt emýän çaganyň dili
teşnelikden damagyna ýapysýar.
Çagalar çörek diläp ýalbarýarlar,
emma hiç kim hiç zat bermeýär.

He

⁵ Näz-nygmatlar iýip ýaşanlar
köçelerde açlyk çekýärler.
Gyrmyzy don geýip ulalanlar
iýmit gözläp, zir-zibili
dörýärler.

Waw

⁶ Çünki eziz halkymyň jezasy
ynsan eli degmezden
bir demde ýykylan
Sodomyň jezasyndan uludyr.

Zayin

⁷ Onuň ýolbaşçylary gardan arassa,
süýtdeň akdylar.
Bedenleri merjenden gyzył,
daş sypatlary ýakut kimindi.

Het

⁸ Indi ýüzleri kömürden gara,
köçelerde tanalmaýarlar.
Derileri süňklerine ýapysyp,
gury agaja döndüler.

Tet

⁹ Açlykdan öleniňden
gylyçdan öleniň gowudyr.
Ýeriň hasylyndan mahrum bolup,
olaryň ömür tanaplary gyryldy.

Ýod

¹⁰ Ýuka ýürek aýallar çagalaryny
öz elleri bilen özleri bişirdi.
Eziz halkymyň heläkçilik
gününde
çagalary olara iýmit boldy.

Kaf

¹¹ Reb gahar-gazabyny pürkdi,
lowlaýan gaharyny saçdy.
Siona garşy tutaşdyran ody
onuň düýplerini-de ýandyrdy.

Lamed

¹² Dünýädaki patyşalaryň,
 ynsanlaryň hijisi
 Iýerusalimiň derwezelerinden
 ýagylardyr
 duşmanlaryň girjegine
 ynanmazdylar.

Mem

¹³ Bularyň bary pygamberleriniň
 günäsi,
 ruhanylarynyň etmişi üçin
 boldy.
 Çünki olar şäheriň ortasynda
 dogruçyllaryň ganyny dökdüler.

Nun

¹⁴ Kör kimin köçelerde entediler,
 gan bilen haram boldular.
 Muňa görä geýimlerine
 el degrip bilen bolmady.

Sameh

¹⁵ Halk olara: «Ýok boluň, eý,
 haramlar!
 Gaçyň! Aýrylyň! Ellemäň!»
 diýdi.
 Şeýdip, olar kowlup, sergezdan
 boldular.
 Milletler arasynda olara şeýle
 diýildi:
 «Bu ýerde mundan artyk
 galmasynlar!»

Pe

¹⁶ Rebbiň Özi olary dargatdy,
 Reb indi olara nazar salmaz.
 Ruhanylaryna hormat goýulmaz,
 ýaşulularyna rehim edilmez.

Ğayin

¹⁷ Kömege biderek garaşmaktan
 gözlerimiz küteldi.

Biz sakçylyk diňinde köp
 garaşdyk,
 halas etmeýän millete garaşan
 ekenik.

Tsadi

¹⁸ Yzymyzy yzarladylar,
 köçelerimizde gezip bilmedik;
 ahyrymyz golaý, günlerimiz
 gutardy,
 çünki soňumyz ýetip gelipdi.

Qof

¹⁹ Bizi kowalaýanlar
 gökdäki bürgütlerden
 ýyldamdy.
 Olar daglarda bizi yzarladylar,
 çölde bizi peýläp ýatdylar.

Reş

²⁰ Dirilik nepesimiz, Rebbiň
 seçip-saýlany
 olaryň çukuryna gaçdy.
 Biz ol hakda: «Onuň saýasynda
 milletler arasynda yaşarys»
 diýipdik.

Şin

²¹ Eý, Us ýurdunda ýaşayan
 Edom gyzy, şatlan, begen!
 Ýöne käse gezegi saňa-da ýeter,
 serhoş bolup ýalaňaçlanarsyň
 şonda.

Taw

²² Eý, Sion gyzy, günäniň jezasy
 tamamlandy,
 Reb indi seni gaýdyp sürgün
 etmez,
 emma seniň etmişiňiň jezasyn
 berip,
 günäleriňi paş eder Ol, eý,
 Edom gyzy.

5-nji bap

Rehimdarlyk üçin dileg

- ¹ Ýa Reb, biziň başymyza gelenini ýatla.
Seret-de, biziň masgaraçylygymyzy gör!
² Mirasymyz kesekilere, öýlerimiz gelmişeklere galdy.
³ Biz atasyz ýetim galdyk, ejelerimiz bolsa dul galdy.
⁴ Suwumyzy pul töläp içdik, odunymyzy-da satyn aldyk.
⁵ Bizi boýuntyryk dakyp kowaladylar, tapdan düşdük, dynçlyk bermeýärler.
⁶ Doýa-garna çörek iýmek üçin Müsüre we Aşura elimizi serdik.
⁷ Ata-babalarymyz günä etdiler; indi olar ýok, emma olaryň jezasyny biz çekýäris.
⁸ Üstümüzden gullar höküm sürýär, olaryň elinden bizi halas edýän ýok.
⁹ Çöldäki garakçynyň gylyjy zerrarly nanymyzy janymyzdan geçip gazanýas.
¹⁰ Ýakyp baryan açlygyň derdinden derimiz ýanýan köz kimin gyzardy.
¹¹ Ýahudanyň şäherlerinde gyzlaryň,

- Sionda gelinleriň namysyna degildi.
¹² Ýolbaşçylaryny ellerinden asdylar, baştutanlaryna hormat goýmadylar.
¹³ Ýigitler degirmen daşyny aýlaýarlar, olar odun ýüküň astynda ýeşerýärler.
¹⁴ Garrylar şäher derwezesinde oturmaýarlar, ýaş ýigitler saz gurallaryny çalmaýarlar.
¹⁵ Ýüreklerimiziň şatlygy kesildi, tanslarymyz indi ýasa öwrüldi.
¹⁶ Başymyzdan täç gaçdy. Waý halymyza! Çünki günä etdik.
¹⁷ Munuň üçin ýüregimiz agyrdy, gözlerimiz küteldi.
¹⁸ Çünki Sion dagy weýran bolup, şagallar sümsünişip ýör üstünde.
¹⁹ Ýöne Sen, ýa Reb, ebedi höküm sürersiň, Seniň tagtyň nesilden-nesle dowam eder.
²⁰ Neçün Sen bizi ebedilik unudýarsyň? Neçün bizi uzak wagtlap terk edýärsiň?
²¹⁻²² Bize çäksiz gaharlanyp, bütinleý ret etmedik bolsaň, bizi Özüňe öwür, ýa Reb, biz öwrüleris, bize öňki günlerimizi gaýtaryp ber!

